

## Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

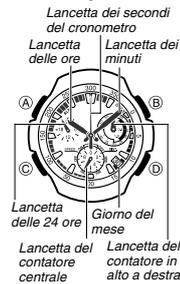
### Che cosa fare se la lancetta del contatore centrale si ferma

L'orologio esce dalla fabbrica con la lancetta del contatore centrale ferma allo scopo di conservare la carica della pila. Anche se la lancetta del contatore centrale è ferma, l'orologio continua a segnare l'ora attuale internamente. Se quando si acquista l'orologio la lancetta del contatore centrale è ferma, premere uno qualsiasi dei tasti dell'orologio per avviare il movimento della lancetta.



Lancetta del contatore centrale

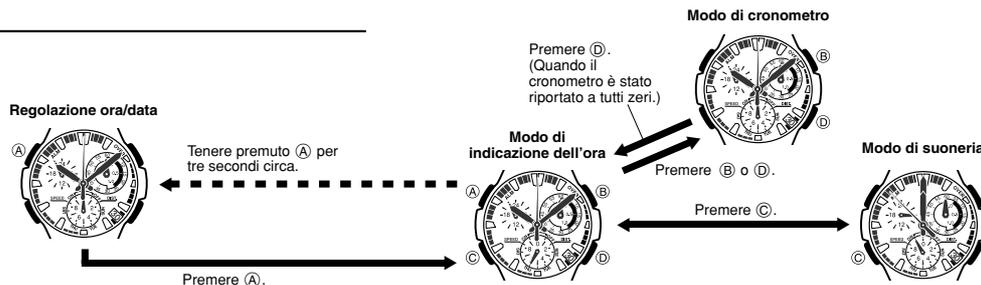
### Cenni su questo manuale



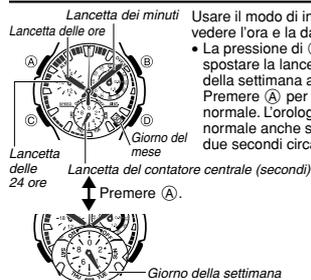
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Il contatore in alto a destra e il contatore centrale indicano vari tipi di dati, a seconda del modo di funzionamento attualmente selezionato.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

Nota che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

## Guida generale



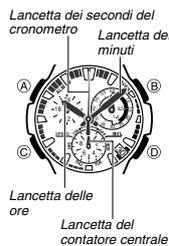
## Indicazione dell'ora



Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

- La pressione di (A) nel modo di indicazione dell'ora farà spostare la lancetta del contatore centrale sul giorno della settimana attuale.
- Premere (A) per ritornare all'indicazione dell'ora normale. L'orologio ritornerà all'indicazione dell'ora normale anche se non si esegue alcuna operazione per due secondi circa.

### Per impostare l'ora e la data



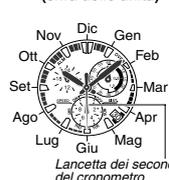
- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
  - La lancetta dei secondi del cronometro e la lancetta del contatore centrale si sposteranno sull'indicazione delle 12 e si fermeranno lì. Questo è il modo di impostazione.
- Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare l'impostazione dell'ora (ore e minuti).
  - Quando si imposta l'ora, fare attenzione ad accertarsi che anche la lancetta delle 24 ore sia nella posizione corretta.
- Dopo che l'impostazione dell'ora è come desiderato, premere (C).
  - In seguito a questa operazione l'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione anno.
- Usare (D) o (B) per cambiare l'impostazione dell'anno.
  - L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
  - Usare (B) per spostare la lancetta dei secondi del cronometro in senso orario sul valore della cifra delle decine che si desidera specificare. Per esempio, per impostare 2012, spostare la lancetta su 10.
  - Usare (D) per spostare la lancetta del contatore centrale in senso orario sul valore della cifra delle unità che si desidera specificare. Per esempio, per impostare 2012, spostare la lancetta su 2.



### Impostazione dell'anno (cifra delle decine)



### Impostazione dell'anno (cifra delle unità)



### Impostazione del mese

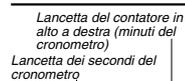
- Dopo che l'impostazione dell'anno è come desiderato, premere (C).
  - In seguito a questa operazione l'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione mese.
- Usare (D) per spostare la lancetta dei secondi del cronometro in senso orario sul mese che si desidera specificare. Per esempio, per impostare marzo, spostare la lancetta su 3 (Mar).



- Dopo che l'impostazione del mese è come desiderato, premere (C).
  - In seguito a questa operazione l'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione giorno del mese.
- Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare l'impostazione del giorno del mese.
  - Quando si imposta il giorno del mese, l'orologio salterà automaticamente i giorni (30 e 31) che non sono inclusi nel mese attualmente selezionato. Se non è possibile selezionare 30 o 31 quando lo si desidera, controllare che sia selezionato il mese corretto.

- È possibile ritornare al modo di impostazione ora dopo aver configurato l'impostazione del giorno della settimana premendo (C). Quando si preme (C), l'orologio emetterà un segnale acustico due volte.
- Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato e l'indicazione del giorno del mese non è più in fase di cambiamento, premere (A). In seguito a questa operazione la lancetta del contatore centrale inizierà a muoversi di nuovo e le altre lancette inizieranno a muoversi dalle loro posizioni attuali.
  - È possibile premere (A) in qualsiasi punto del procedimento sopra descritto per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
  - Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila dell'orologio.
  - La data cambia automaticamente quando l'ora attuale raggiunge la mezzanotte. Il cambiamento della data alla fine del mese potrebbe impiegare più tempo del normale.

## Cronometro



È possibile usare il cronometro per misurare il tempo trascorso, il tempo trascorso cumulativo e i tempi di giro. È anche possibile introdurre la distanza del percorso o di un particolare tratto del percorso della gara cui si sta assistendo. Quella distanza viene utilizzata insieme al tempo trascorso, al tempo trascorso cumulativo o al tempo di giro misurati dall'orologio per calcolare e visualizzare la velocità media per il percorso o il tratto.

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Velocità media".
- Non azionare mai il cronometro mentre si è alla guida di un veicolo a motore. Ciò è molto pericoloso e può essere causa di incidenti.**
- L'entrata nel modo di cronometro fa spostare la lancetta dei secondi del cronometro, la lancetta del contatore in alto a destra e la lancetta del contatore centrale sull'indicazione delle 12.

- È possibile avviare la misurazione del tempo trascorso con il cronometro mentre l'orologio si trova nel modo di cronometro o nel modo di indicazione dell'ora.
- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 59 minuti e 59,95 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- È possibile passare dal modo di cronometro ad un altro modo di funzionamento soltanto quando il cronometro è fermo ed è stato riportato a tutti zeri.

## Per avviare un'operazione di misurazione del tempo trascorso mentre ci si trova nel modo di cronometro

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **(D)** per entrare nel modo di cronometro.
2. Nel modo di cronometro, premere **(B)** per avviare la misurazione del tempo trascorso.
3. Premere **(B)** per interrompere la misurazione del tempo trascorso.
  - È possibile riavviare e interrompere la misurazione del tempo trascorso il numero di volte desiderato premendo **(B)**.
- La lancetta del contatore centrale ruoterà soltanto durante i primi 60 secondi, e poi si fermerà. Quando la misurazione del tempo trascorso viene interrotta (mediante la pressione di **(B)**), la lancetta del contatore centrale passerà all'indicazione dei ventesimi di secondo (che è mantenuta internamente).
- Quando si interrompe un'operazione di misurazione del tempo, la lancetta dei secondi del cronometro si fermerà in corrispondenza della posizione dei secondi del tempo trascorso. Essa rimarrà lì se nessun valore di distanza viene introdotto. Se viene introdotto un valore di distanza, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà quindi sull'indicazione della velocità media dopo due secondi circa. Dopodiché, essa ritornerà alla posizione dei secondi del tempo trascorso.
- Dopo aver terminato di misurare il tempo trascorso, premere **(D)** per riportare il cronometro a tutti zeri.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere **(D)** mentre il cronometro è riportato a tutti zeri.

## Per avviare un'operazione di misurazione del tempo trascorso mentre ci si trova nel modo di indicazione dell'ora

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **(B)** per avviare la misurazione del tempo trascorso.
  - La misurazione del tempo trascorso inizierà internamente quando si preme **(B)**, ma l'indicazione del tempo misurato non apparirà per un secondo circa.
  - La misurazione del tempo trascorso non comincerà se si preme **(B)** nel modo di indicazione dell'ora quando viene a crearsi una delle due seguenti condizioni.
    - Mentre la suoneria sta suonando
    - Mentre l'orologio sta passando da una data alla successiva (a mezzanotte)
2. Premere **(B)** per interrompere la misurazione del tempo trascorso.
  - È possibile riavviare e interrompere la misurazione del tempo trascorso il numero di volte desiderato premendo **(B)**.
  - La lancetta del contatore centrale ruoterà soltanto durante i primi 60 secondi, e poi si fermerà. Quando la misurazione del tempo trascorso viene interrotta (mediante la pressione di **(B)**), la lancetta del contatore centrale passerà all'indicazione dei ventesimi di secondo (che è mantenuta internamente).
  - Quando si interrompe un'operazione di misurazione del tempo, la lancetta dei secondi del cronometro si fermerà in corrispondenza della posizione dei secondi del tempo trascorso. Essa rimarrà lì se nessun valore di distanza viene introdotto. Se viene introdotto un valore di distanza, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà quindi sull'indicazione della velocità media dopo due secondi circa. Dopodiché, essa ritornerà alla posizione dei secondi del tempo trascorso.
  - Dopo aver terminato di misurare il tempo trascorso, premere **(D)** per riportare il cronometro a tutti zeri.
  - Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere **(D)** mentre il cronometro è riportato a tutti zeri.

## Per misurare i tempi di giro

1. Nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di cronometro, premere **(B)** per avviare un'operazione di misurazione del tempo trascorso.
  - Ogni pressione di **(D)** visualizza il tempo del giro attuale fino a quel momento.
  - Il tempo di giro rimarrà visualizzato per due secondi circa.
  - La pressione di **(D)** per visualizzare il tempo del giro attuale avvierà anche la misurazione del tempo del giro successivo. Ciò significa che in questo caso il cronometro non manterrà il tempo trascorso totale o il tempo cumulativo totale.
  - Il cronometro continuerà a misurare il tempo del giro successivo internamente, anche mentre è visualizzato il tempo del giro attuale.
2. Premere **(D)** per visualizzare il tempo del giro attuale.
  - Se viene introdotto un valore di distanza, quando si esegue l'operazione di misurazione dei tempi di giro la lancetta dei secondi del cronometro si fermerà in corrispondenza del tempo di giro attuale per due secondi circa. La lancetta dei secondi del cronometro si sposterà quindi sull'indicazione della velocità del giro per due secondi circa. Dopodiché, essa si sposterà nella posizione dell'operazione di misurazione del tempo trascorso in corso.
3. Premere **(B)** per fermare il cronometro.
  - Questa operazione farà apparire sul display il tempo del giro finale.
  - Premere **(D)** per azzerare il cronometro.

## Velocità media

- È anche possibile introdurre la distanza del percorso o di un particolare tratto del percorso della gara cui si sta assistendo. Quella distanza viene utilizzata insieme al tempo trascorso, al tempo trascorso cumulativo o al tempo di giro misurati dall'orologio per calcolare e visualizzare la velocità media per il percorso o il tratto. La velocità media che appare per un tempo trascorso, un tempo trascorso cumulativo o un tempo di giro viene calcolata sulla base dei tempi descritti di seguito.
- Tempo trascorso:** Il tempo dal momento in cui l'operazione di cronometraggio è stata avviata fino al momento in cui essa è stata interrotta.
- Tempo trascorso cumulativo:** Il tempo totale dal momento in cui l'operazione di tempo trascorso cumulativo è stata avviata fino al momento in cui essa è stata interrotta. Non include i tempi in cui l'operazione di cronometraggio è rimasta in pausa.
- Tempo di giro:** Tempo di ciascun singolo giro.
- **Non azionare mai il cronometro mentre si è alla guida di un veicolo a motore. Ciò è molto pericoloso e può essere causa di incidenti.**
  - L'impostazione di default di fabbrica iniziale per il valore della distanza è 1.0.
  - Per informazioni sull'introduzione di una distanza, fare riferimento a "Per specificare la distanza di un percorso o di un tratto".

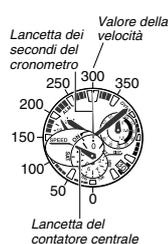
Lancetta del contatore in alto a destra (minuti del cronometro)

Lancetta dei secondi del cronometro



Lancetta del contatore centrale (ventesimi di secondo del cronometro)

## Indicazione di velocità media



Indicazione di velocità media

## Misurazione del tempo di giro

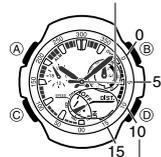
- Due secondi dopo che si è interrotta un'operazione di misurazione del tempo di giro mediante la pressione di **(D)**, la lancetta dei secondi del cronometro indicherà la velocità per due secondi. Dopodiché, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà nella posizione dell'operazione di misurazione del tempo trascorso in corso.
- Se il valore introdotto per la distanza era in chilometri, i valori di velocità indicati mostreranno i chilometri all'ora. Se il valore introdotto era in miglia, verranno mostrate le miglia all'ora. Notare che l'orologio non dispone di un'impostazione per la specificazione dei chilometri o delle miglia.
  - La velocità media viene indicata con un valore da 0 a 350, in incrementi di 10. Le cifre delle unità vengono arrotondate.



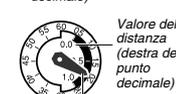
Indicazione OVER

## Per specificare la distanza di un percorso o di un tratto

Lancetta dei secondi del cronometro



Valore della distanza (sinistra del punto decimale)



Lancetta del contatore in alto a destra

La lancetta dei secondi del cronometro indicherà il valore della velocità media dopo che la misurazione del tempo trascorso è stata interrotta o dopo che un tempo di giro è stato visualizzato. La lancetta del contatore centrale indica **SPEED (SPD)** mentre è indicata la velocità media.

## Interruzione di una misurazione del tempo trascorso o del tempo trascorso cumulativo

Due secondi dopo che si è interrotta un'operazione di misurazione del tempo trascorso mediante la pressione di **(B)**, la lancetta dei secondi del cronometro indicherà la velocità per due secondi. Dopodiché, la lancetta dei secondi del cronometro ritornerà nella posizione dei secondi del tempo trascorso.

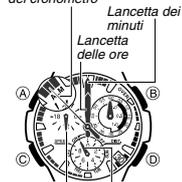
- Quando viene a crearsi una delle seguenti condizioni, la lancetta dei secondi del cronometro indicherà **OVER**, che indica che la velocità non può essere calcolata.
  - Quando il calcolo della velocità produce un valore maggiore di 350
  - Quando un tempo trascorso o un tempo trascorso cumulativo visualizzato è 60 minuti o più
  - Quando un tempo di giro visualizzato è 60 minuti o più (Il calcolo della velocità media riprenderà quando viene eseguita la misurazione del tempo del giro successivo.)

1. Nel modo di cronometro, tenere premuto **(A)** per tre secondi circa finché la lancetta del contatore centrale si sposta su **DIST**.
  - Questo è il modo di impostazione distanza.
2. Usare **(D)** o **(B)** per specificare la distanza di un percorso o di un tratto.
  - Usare **(B)** per spostare la lancetta dei secondi del cronometro e specificare il valore alla sinistra del punto decimale. È possibile specificare un valore da 0 a 14.

- Usare **(D)** per spostare la lancetta del contatore in alto a destra e specificare il valore alla destra del punto decimale. È possibile specificare un valore da 0.0 a 0.9.
- Non fa differenza se il valore specificato rappresenta i chilometri o le miglia.
- Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.
- Per disabilitare la visualizzazione della velocità, specificare un valore di distanza di 0.0.

## Suoneria

Lancetta dei secondi del cronometro



Lancetta delle 24 ore  
Lancetta del contatore centrale

Quando la suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora impostata per la suoneria.

- Ogni volta che si entra nel modo di suoneria, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà nella posizione **ALM**. La lancetta del contatore centrale si sposterà nello stato di attivazione/disattivazione (**ON/OFF**) attuale della suoneria mentre le lancette delle ore, dei minuti e delle 24 ore indicano l'impostazione attuale dell'ora per la suoneria.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria.

## Per impostare l'ora per la suoneria

1. Nel modo di suoneria, tenere premuto **(A)** per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico e la lancetta del contatore centrale si sposta su **ON** (suoneria attivata).
  - Questo è il modo di impostazione.
  - L'impostazione dell'ora per la suoneria fa attivare automaticamente la suoneria.
2. Usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria.
  - Ogni pressione di uno dei due tasti fa cambiare l'impostazione di un minuto.
3. Dopo aver impostato l'ora per la suoneria, premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.
  - Quando si imposta l'ora per la suoneria, fare attenzione ad accertarsi che anche la lancetta delle 24 ore sia nella posizione corretta.

## Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora fissata per la suoneria per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio.

- Le operazioni di suoneria vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- La pressione di un tasto qualsiasi mette termine al funzionamento del segnale acustico della suoneria.

## Per attivare e disattivare la suoneria

Nel modo di suoneria, premere (A) per far cambiare l'impostazione della suoneria indicata dalla lancetta del contatore centrale tra **ON** (attivazione) o **OFF** (disattivazione).

## Regolazione delle posizioni iniziali

Se ci si accorge che le lancette dell'orologio non indicano correttamente le 12, le impostazioni di attivazione/disattivazione (ON/OFF) o le altre impostazioni degli indicatori, è possibile regolare manualmente le "posizioni iniziali" delle lancette per correggerle.

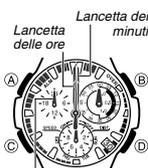
### Per regolare le posizioni iniziali

Lancetta dei secondi del cronometro



Lancetta del contatore centrale

### Posizioni iniziali corrette della lancetta del contatore centrale e della lancetta dei secondi del cronometro



Lancetta delle 24 ore

### Posizioni iniziali corrette della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti

Lancetta del contatore in alto a destra



### Posizione iniziale corretta della lancetta del contatore in alto a destra



### Posizione iniziale corretta giorno del mese

- Nel modo di indicazione dell'ora, mentre si tiene premuto (A), tenere premuto (C) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
  - Questa condizione indica che l'orologio si trova nel modo di regolazione delle posizioni iniziali dell'ora e del giorno del mese.
  - La lancetta del contatore centrale si trova nella posizione iniziale corretta se essa si sposta su "0". In caso contrario, usare (D) per spostare la lancetta del contatore centrale su "0".
- Anche la lancetta dei secondi del cronometro è nella posizione iniziale corretta se essa si sposta sull'indicazione delle 12. Se ciò non accade, premere (B) per far spostare la lancetta sull'indicazione delle 12.
  - Dopo aver controllato che la lancetta del contatore centrale e la lancetta dei secondi del cronometro siano entrambe nelle posizioni iniziali corrette, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti.
    - La lancetta delle ore e la lancetta dei minuti sono nelle rispettive posizioni iniziali corrette se entrambe si spostano sull'indicazione delle 12, e se la lancetta delle 24 ore sta indicando le ore 24. Se le lancette non sono posizionate correttamente, usare (D) (+) o (B) (-) per spostare tutte e tre le lancette nelle rispettive posizioni iniziali corrette.
    - La lancetta delle 24 ore si sposta conformemente alle impostazioni delle ore, dei minuti e dei secondi. Quando si imposta l'ora, fare attenzione ad accertarsi che anche la lancetta delle 24 ore sia nella posizione corretta.
  - Dopo aver controllato che le lancette siano nelle posizioni iniziali corrette, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della lancetta del contatore in alto a destra.
    - La lancetta del contatore in alto a destra è nella posizione iniziale corretta se essa è puntata su "60". Se non lo è, usare (D) per spostare la lancetta del contatore in alto a destra su "60".
  - Dopo aver controllato che la lancetta del contatore in alto a destra sia nella posizione iniziale corretta, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale del giorno del mese.
    - Il giorno del mese è nella posizione iniziale corretta se è visualizzato "1". Se non lo è, usare (D) (+) o (B) (-) per far cambiare il giorno del mese in "1".
    - La pressione di (C) a questo punto riporterà l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della lancetta del contatore centrale e della lancetta dei secondi del cronometro menzionata al punto 1 di questo procedimento.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (A). Quando si preme (A), l'orologio emetterà un segnale acustico due volte.

## Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria o nel modo di regolazione delle posizioni iniziali per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa mentre è selezionato un modo di impostazione, l'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione.

### Movimento rapido

- I tasti (D) e (B) servono per cambiare l'impostazione delle lancette in vari modi di impostazione. Nella maggior parte dei casi, se si tengono premuti questi tasti, le lancette pertinenti inizieranno a muoversi rapidamente e l'indicazione del giorno del mese inizierà a cambiare rapidamente.
- Il movimento rapido delle lancette e il cambiamento rapido dell'indicazione del giorno del mese continueranno finché si preme un tasto qualsiasi, o finché il movimento delle lancette e il cambiamento dell'indicazione del giorno del mese compiono un ciclo completo.
  - Un ciclo completo per le lancette è 24 ore.
  - Un ciclo completo per l'indicazione del giorno del mese è 31 giorni.

## Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±20 secondi al mese

**Indicazione dell'ora:** Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 10 secondi), secondi, 24 ore, giorno del mese, giorno della settimana

Sistema di calendario: Calendario completamente automatico preprogrammato dal 2000 al 2099

**Cronometro:** Capacità di misurazione: 59'59,95"

Unità di misurazione: Un ventesimo di secondo

Misurazioni: Tempo trascorso, tempo trascorso cumulativo, tempo di giro

Altre funzioni: Introduzione della distanza di tratto (Gamma di introduzione: da 0,0 a 14,9); indicazione della velocità media di tratto

**Suoneria:** Suoneria quotidiana

**Pila:** Una pila all'ossido di argento (tipo: SR927W)

Durata di circa 3 anni per il tipo SR927W (uso della suoneria per 10 secondi al giorno)